

accessoires pour montage de la machine à percer

A

accessories for tapping machine assembly

accesorios para montaje de la máquina de taladrar

sortie robinet valve outlet salida válvula	type de machine à percer tapping machine type tipo de máquina de taladrar	accessoire accessory accesorio
raccord REXUO REXUO compression fitting enlace de compresión REXUO	2089.B	2089.BM
	autres others otras	402/K avec 90/JB 402/K with 90/JB 402/K con 90/JB
filetage gaz ISO228-1 male threading rosca macho ISO228-1	2089.B	2089/BMF
	autres others otras	90/B avec 90/JB 90/B with 90/JB 90/B con 90/JB
taraudage gaz iso 228-1 female threading rosca hembra iso 228-1	2089.B	2089/BMM
	autres others otras	90/B + 1410 avec 90/JB with 90/JB con 90/JB
bride flange brida	2089.B	2089/BB avec 2089/BM 2089/BB with 2089/BM 2089/BB con 2089/BM
	autres others otras	57/R

pour nous contacter
to contact us
para contactarnos

téléphone
+ 33 3 29 91 66 55

fax
+ 33 3 29 90 20 17



SE402 & SE402D robinets de
SE102 & SE102D prise en charge
2400/F under pressure
2401/M tapping service
102 & 102D valves
402 & 402D válvulas de
toma en carga

conseils de pose
installation advices
consejos de instalación



1 POSITIONNEMENT POSITIONING POSICIONAMIENTO

préparation :

visser le robinet dans le bossage du collier jusqu'en butée mécanique, puis dévisser ($1/2$ tour maxi.) pour obtenir le positionnement idéal du carré de manœuvre.

Sur colliers de prise en charge avec joint de sécurité intégré : pâte à joint, téflon, ou chanvre sont prohibés.

Vérifier que le joint de sécurité (J) du collier dépasse suffisamment de son logement pour permettre son écrasement lors du serrage de l'ensemble sur la canalisation.

preparation :

screw valve into saddle down to mechanical stop, then unscrew (max. $1/2$ turn) for ideal positioning of the control square.

On tapping saddles supplied with built-in safety gasket : teflon and hards are prohibited.

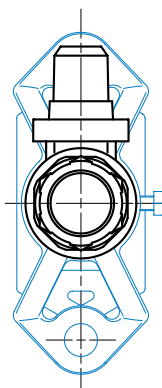
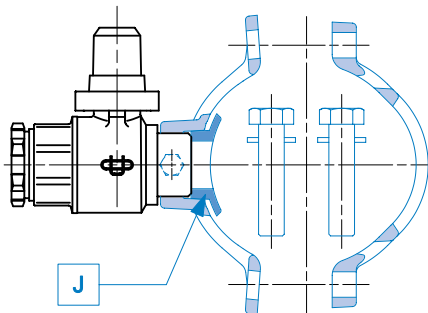
Make sure that safety gasket (J) juts out enough to be compressed when tightening the assembly on the pipe.

preparación :

montar la válvula hasta un tope y luego desmontar ($1/2$ vuelta máx.) hasta situar el cuadradillo en posición correcta.

En collarines de toma con junta de seguridad incorporada : teflón y estopa están prohibidos.

Asegurarse que la junta de seguridad (J) sobresale para ser comprimida cuando se apreta el conjunto en la tubería



2 MISE EN ŒUVRE INSTALLATION PUESTA EN OBRA

montage :

veiller à la propreté de l'installation avant intervention.

Poser et fixer l'ensemble sur la canalisation, sortie de robinet orientée vers le point de livraison.

assembly :

make sure the pipe is clean before assembly.

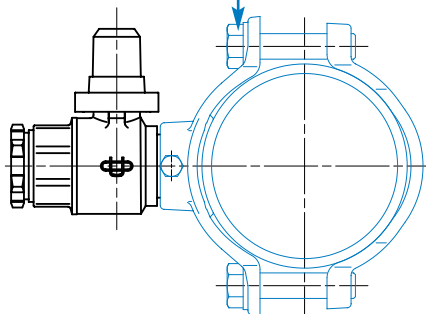
Place and tighten the assembly on the pipe with valve outlet towards the house.

montaje :

asegurarse de la limpieza de la tubería antes de montar.

Colocar y apretar el conjunto sobre la tubería con la salida de la válvula orientada hacia el domicilio.

PE / PVC / AC : 30 N.m
autres / others / otras : 50 N.m



3 PERÇAGE EN CHARGE UNDER PRESSURE TAPPING TOMA EN CARGA

Déposer le système de garniture REXUO équipant les robinets type SE.

Vérifier la totale ouverture de l'obturateur pour assurer le passage intégral de la mèche.

Installation de la machine à percer : utiliser les accessoires préconisés dans le tableau A.

Pendant l'opération de perçage, purger en permanence afin d'évacuer les copeaux.

Remove REXUO compression fitting from SE type of valve.

Make sure the obturator is fully open in order to ensure full bore.

Tapping machine assembly : use connecting accessories as shown in chart A.

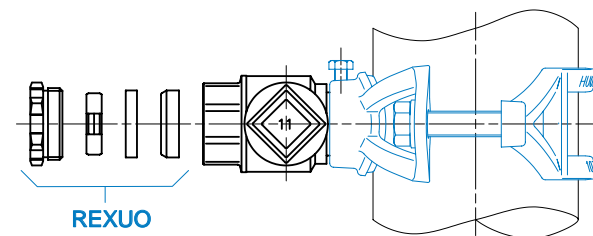
During tapping operation, drain permanently in order to flush bore chips.

Quitar el enlace de compresión REXUO en válvulas tipo SE.

Asegurarse de la apertura total del obturador para permitir un paso total de la broca.

Instalación de la máquina de taladrar : emplear los accesorios indicados en la tabla A.

Durante la operación de taladro purgar permanentemente para eliminar las virutas.



4 RACCORDEMENT CONNECTION CONEXION

utiliser les accessoires adaptés - use adequate accessories
use los accesorios adecuados

type de raccordement connection type tipo de conexión	accessoires accessory accesorio
raccord intégré pour tube PE ou PVC built-in compression fitting for PE or uPVC tubes enlace de compresión incorporado para tubos de PE o PVC	système de garniture REXUO REXUO compression fitting enlace de compresión REXUO
filetage ou taraudage gaz cylindrique male or female threaded to ISO228-1 rosca macho o hembra según ISO228-1	pièce taraudée ou fileté gaz cylindrique female or male threaded to ISO228-1 rosca hembra o macho según ISO228-1
bride flange brida	contre bride taraudée ou équipée d'une garniture pour tube PE ou PVC counter flange with female threading or with compression fitting for PE or uPVC tubes contra brida con rosca hembra o con enlace de compresión para tubos de PE o PVC